

Národná banka Slovenska

**Podmienky
verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh
striebornej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 10 eur
k 200. výročiu narodenia Ľudovíta Štúra**

Bratislava apríl 2014

P o d m i e n k y
verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh striebornej zberateľskej mince
v nominálnej hodnote 10 eur
k 200. výročiu narodenia Ľudovíta Štúra

1. Národná banka Slovenska vyhlasuje verejnú anonymnú súťaž na výtvarný návrh striebornej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 10 eur k 200. výročiu narodenia Ľudovíta Štúra.
2. Súťaž sa riadi ustanoveniami § 847 - 849 Občianskeho zákonníka o verejnej súťaži.
3. Účelom súťaže je získanie hodnotného a technickým podmienkam vyhovujúceho výtvarného návrhu averznej a reverznej strany zberateľskej mince pripomínajúcej 200. výročie narodenia Ľudovíta Štúra, jednej z najvýznamnejších osobností slovenských dejín.
4. Na averze mince musí byť vhodne umiestnené:
 - Štátny znak Slovenskej republiky podľa predlohy uvedenej v prílohe č. 1 k Zákonu NR SR č. 63/1993 Z.z. o štátnych symboloch Slovenskej republiky a ich používaní v znení neskorších predpisov. Vyobrazenie štátneho znaku je pripojené v prílohe č. 1 k týmto podmienkam. Dominantnosť štátneho znaku na averze sa nevyžaduje.
 - Názov štátu „SLOVENSKO“.
 - Letopočet „2015“.
 - Výtvarné stvárnenie motívov, ktoré sa vzťahujú k životu a dielu Ľudovíta Štúra.
5. Na reverze mince musí byť umiestnené:
 - Portrét Ľudovíta Štúra, ktorý nemusí byť dominantný. Skutočná podoba Ľudovíta Štúra je zobrazená na fotografii v prílohe č. 2, v ktorej je uvedená stručná informácia o jeho význame a diele.
 - Text „ĽUDOVÍT ŠTÚR“ v nápisu alebo opise.
 - Rok narodenia „1815“ a rok úmrtia „1856“
 - Reverz môže byť obohatený o ďalšie motívy spojené so životom a dielom Ľudovíta Štúra.
6. Na averze alebo na reverze musí byť:
 - Označenie nominálnej hodnoty mince „10 EURO“.
 - Výtvarné stvárnenie averzu mince, typ písma a jeho umiestnenie by malo tvoriť s výtvarným riešením reverzu mince kompozične a umelecky vyvážený celok. Autor môže v textoch (okrem označenia názvu meny, ktoré musí byť uvedené veľkými písmenami „EURO“) použiť veľké, malé, tlačené alebo písané písmo, musí však dodržať gramatickú správnosť písania malých a veľkých písmen.
7. Vyhlasovateľ súťaže odporúča autorom na averze alebo na reverze formou prázdneho štvorca veľkosti cca 5x5 mm ceruzou označiť miesto pre iniciálky mena a priezviska autora a formou prázdneho kruhu s priemerom cca 5 mm miesto pre značku mincovne.

8. Autor môže k návrhu pripojiť krátky písomný opis diela vrátane svojho ideového zámeru v rozsahu maximálne 15 riadkov. Opis musí byť označený rovnakým heslom ako sadrové modely, ku ktorým sa vzťahuje.
9. Mince s priemerom 34 mm a hmotnosťou 18 g budú razené zo zliatiny striebra a medi v obyčajnom a v proof vyhotovení, pri ktorom sa dosahuje vysoký lesk aj v drobných plôškach v kontraste s matným reliéfom. Pre razbu mincí v proof vyhotovení musí byť ukončenie reliéfu jasne ohraničené a nemôže prechádzať plynule do mincového poľa. Details plastiky a písmo, ktoré majú byť na minci oddelené, musia byť namodelované tak, aby aj pri adekvátnom zmenšení (cca 7-krát) boli medzery zachované. Texty (vrátane diakritiky) i reliéf musia byť dostatočne vzdialené od obruby. Negatívny reliéf pod úrovňou mincového poľa nie je prípustný. Mincové pole musí byť hladké a bez povrchových nerovností.
10. Podmienkou účasti na súťaži je odovzdanie návrhu averzu a reverzu mince samostatne v sadrovom vyhotovení v tvare kruhu s priemerom 200 - 230 mm. Sadrový model musí zodpovedať parametrom uvedeným na obr. č. 1.
11. Sadrový model musí byť pevný, aby zniesol manipuláciu bez upevnenia na podložku a každý návrh (averz a reverz) musí byť na zadnej strane označený rovnakým súťažným heslom vyjadreným slovne alebo číselne. K návrhu musí byť pripojená zalepená obálka, označená nápisom „Súťaž na mincu“ a heslom ako na modeloch. Obálka musí obsahovať lístok s rovnakým heslom, s menom a priezviskom autora návrhu a jeho adresou, prípadne i telefonickým kontaktom. Návrh môže byť aj dielom dvoch, alebo viacerých autorov. V prípade, že takýto návrh bude ocenený, ceny budú autorom vyplatené pomerne.
12. Nedodržanie podmienok súťaže, vrátane nesprávnej podoby štátneho znaku, môže byť dôvodom k vylúčeniu zo súťaže.
13. Súťažné návrhy musia byť odovzdané najneskôr do 30. júna 2014 do 15:00 hod. osobne na oddelení prípravy a analýzy platidiel NBS, alebo do 30. júna 2014 odoslané poštou na adresu:
Národná banka Slovenska
Oddelenie prípravy a analýzy platidiel
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava

Návrhy odoslané alebo odovzdané po uvedenom termíne nebudú zaradené do súťaže.
14. Návrhy odoslané poštou je vhodné avizovať doporučeným listom s uvedením podacieho čísla poštového úradu a dátumu odoslania, prípadne emailom na adresu priprava.minci@nbs.sk. Na balíkových zásielkach je rozhodujúci dátum odovzdania na poštovú prepravu. Návrhy by mali byť poslané v obaloch pre krehké zásielky a na vonkajšom obale označené nápisom „Súťaž na mincu“.
15. Autor môže do súťaže zaslať len dielo, ku ktorému má výlučné autorské právo.

16. Súťažné návrhy posúdi najneskôr do troch týždňov od uzávierky súťaže Komisia na posudzovanie výtvarných návrhov pamätných mincí a zberateľských mincí. Komisia odporučí guvernérovi Národnej banky Slovenska udelenie cien a súťažný návrh na realizáciu zberateľskej mince.
17. Bližšie informácie o súťaži poskytne tajomníčka komisie Ing. Dagmar Flaché, oddelenie prípravy a analýzy platidiel, tel.: 02 5787 2715. Autori si v prípade záujmu môžu dohodnúť prezretie vzorových sadrových modelov pamätných a zberateľských mincí.
18. Pre najhodnotnejšie návrhy sú stanovené tieto ceny:
 1. cena 2 700 €
 2. cena 2 000 €
 3. cena 1 400 €

Okrem toho môžu byť na odporúčenie komisie ocenené ďalšie návrhy v celkovej sume 2 000 €. Komisia môže navrhnúť ktorúkoľvek z cien neudelit' ako aj sumu určenú na ceny rozdeliť iným spôsobom.

19. O udelení cien ako aj o výbere súťažných návrhov na realizáciu rozhodne po prerokovaní návrhu výsledkov súťaže v Bankovej rade Národnej banky Slovenska s konečnou platnosťou guvernér Národnej banky Slovenska.
20. Národná banka Slovenska si vyhradzuje právo ukončiť súťaž bez realizácie niektorého zo súťažných návrhov a bez udelenia cien v prípade, že návrhy nebudú po výtvarnej alebo technickej stránke zodpovedať požiadavkám vyhlasovateľa súťaže, a to bez odškodnenia súťažiacich.
21. Ceny vyplatí Národná banka Slovenska do 30 dní od rozhodnutia guvernéra Národnej banky Slovenska.
22. Autorovi, ktorého súťažný návrh sa bude realizovať (averz i reverz), bude na základe uzatvorenej licenčnej zmluvy vyplatená odmena za udelenie súhlasu na použitie diela akýmkoľvek spôsobom a na akékoľvek účely (najmä pre prípravu výroby a razenie neobmedzeného množstva mincí v mincovni, ich emitovanie, predaj, použitie diela na propagačné, zberateľské a publikačné účely, právo vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely, právo udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám) a za výtvarnú spoluprácu pri realizácii v celkovej sume 2 000 €. Návrh licenčnej zmluvy, ktorú sa autor víťazného návrhu zaväzuje účasťou na súťaži podpísať, je uvedený v prílohe č. 3.

Autor dodá vyhlasovateľovi súťaže do 2 týždňov od vyzvania negatív výtvarného návrhu schváleného na realizáciu, jeho grafické stvárnenie (perokresba pre účely vydania oznámenia NBS o vydaní zberateľskej mince) a stručný opis diela.

V prípade, že sa vyhlasovateľ súťaže rozhodne zadať na realizáciu kombináciu averznej a reverznej strany dvoch autorov, autori udelia súhlas na spojenie svojich diel a každý z nich dostane polovicu uvedenej sumy.

Ak bude potrebné súťažný návrh vybraný na realizáciu upraviť, autor vykoná úpravy bezplatne (v prípade potreby v spolupráci s mincovňou) najneskôr do 2 týždňov od vyzvania vyhlasovateľom súťaže. V prípade, že autor nebude môcť úpravy vykonať, resp. dokončiť z akéhokoľvek dôvodu v stanovenom čase, Národná banka Slovenska má právo zadať na realizáciu iný návrh. Autorovi realizovaného návrhu bude vyplatená odmena podľa tohto bodu podmienok.

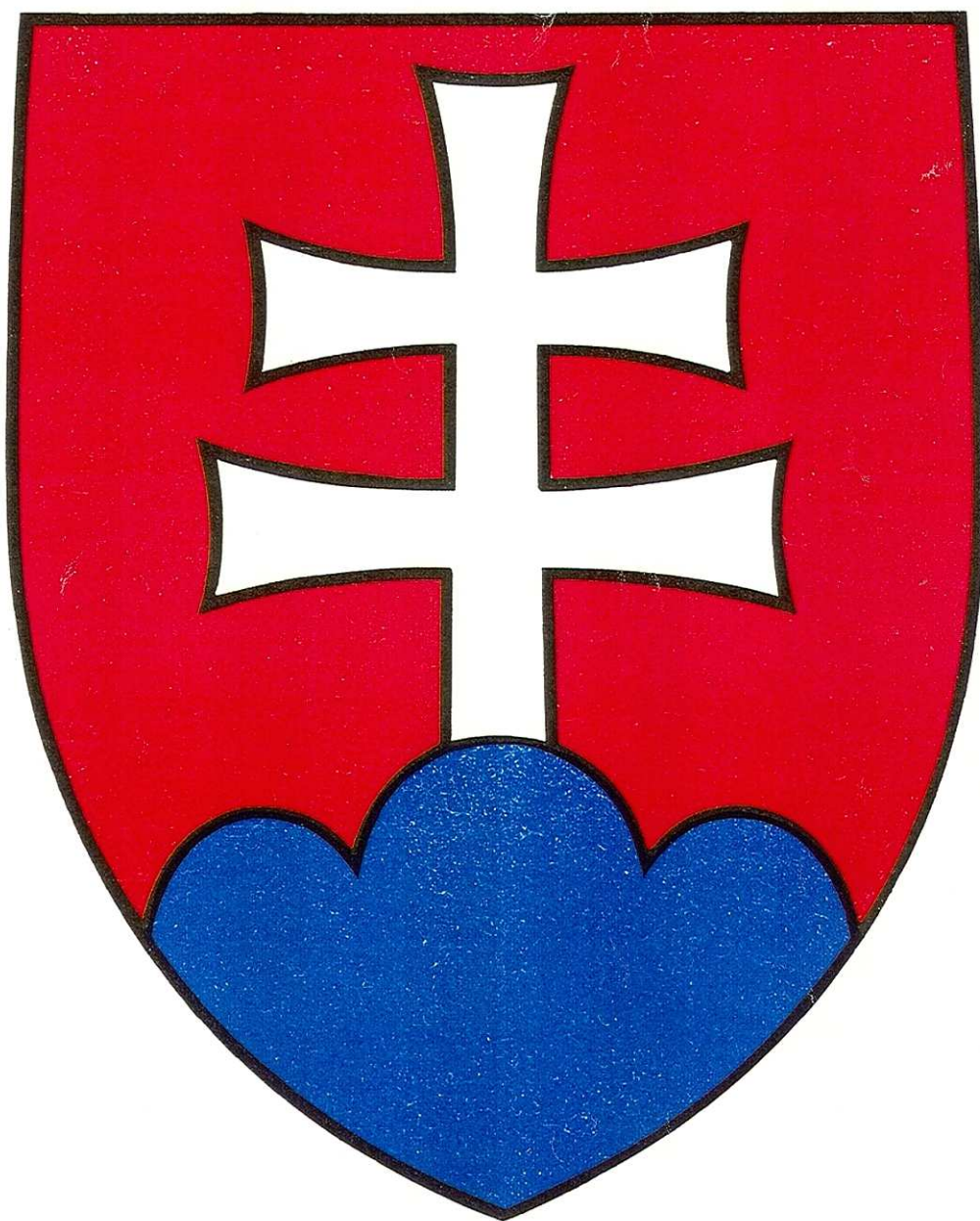
23. Autorské právo k oceneným návrhom zostáva nedotknuté. Návrhy, ktoré budú ocenené sumou vo výške minimálne 400 € sa stávajú vlastníctvom Národnej banky Slovenska. Ich autori účasťou na súťaži udeľujú Národnej banke Slovenska súhlas na ich použitie na výstavné, propagačné a publikačné účely.
24. Autori ostatných návrhov súhlasia s tým, že vyhlasovateľ súťaže si pre svoju vnútornú potrebu vyhotoví fotodokumentáciu do súťaže predložených výtvarných návrhov.
25. Súťažné návrhy, ktoré sa nestanú majetkom NBS budú vrátené autorom len v prípade, ak k nim bude priložená písomná požiadavka na ich vrátenie. Návrhy, ktoré si autori nevyžadujú späť môžu byť NBS komisionálne zničené.

Poznámka:

Národná banka Slovenska pripravuje k 200. výročiu narodenia Ľudovíta Štúra aj emisiu pamätnej dvojeurovej mince. Na jej vytvorenie bude vyzvaný najúspešnejší autor, respektíve najúspešnejší autori z verejnej anonymnej súťaže na výtvarný návrh striebornej zberateľskej mince, prípadne aj ďalší autori.

Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.
guvernér
Národnej banky Slovenska

Štátny znak Slovenskej republiky



Ľudovít Štúr

(spracované podľa textu PhDr. Beáty Mihalkovičovej)

Ľudovít Štúr (28. októbra 1815 v Uhrovec – 12. január 1856 Modra) patrí k najvýznamnejším predstaviteľom slovenského národného života a k vedúcim osobnostiam slovenského národného hnutia v polovici 19. storočia. Bol kodifikátorom spisovného slovenského jazyka, iniciátorom a hybnou silou zrodu moderného slovenského národa.

Študoval na gymnáziu v Győri a v Bratislave a v rokoch 1838 – 1840 na univerzite v Halle. Pôsobil na Katedre reči a literatúry československej na evanjelickom lýceu v Bratislave, neskôr ako publicista, redaktor a vydavateľ Slovenských národných novín. Bol učiteľom, jazykovedcom, politikom, novinárom, básnikom, prozaikom, literárnym historikom a kritikom. Od roku 1851 žil v Modre.

Za cieľ svojho účinkovania si vybral prebudenie národného, politického i duchovného života Slovákov a ich vykročenie na cestu k národnej svojbytnosti, v prvom rade však najmä záchranu národa a jeho uznanie v rámci Uhorska i habsburskej monarchie. Vytrhnutie pasívnych vrstiev spoločnosti z dlhodobej letargie si vyžadovalo mimoriadne nasadenie, obetavosť, odriekanie a zápal, v čom bol Štúr neprekonateľným vzorom. Na lýceu vchoval celú generáciu činorodej inteligencie a spolu s ňou vytvoril sieť národovýchovných pracovníkov, ktorí sa okrem kultúrnej a osvetovej činnosti sústredili na budovanie aktívneho vzťahu k životu i spoločnosti. Nadviazal aj bohaté a cenné kontakty v zahraničí. Organizoval petičné podujatia za zachovanie národného školstva a zabezpečoval komunikáciu s uhorskými a rakúskymi úradmi pri predkladaní školských a kultúrnych požiadaviek. Oživujúcemu národnému prostrediu dodal aj základné nástroje, o ktoré sa mohlo oprieť: spisovný jazyk a politické noviny.

Nevyhnutnosť spisovného jazyka zdôvodnil v diele *Nárečja slovenskuo alebo potreba písania v tomto nárečí* (1846) a štruktúru slovenčiny podal vo vedeckom spise *Nauka reči slovenskej* (1846). Nový spisovný jazyk založil na mestskom jazyku Liptovského Mikuláša, živej hovorovej reči, ktorá bola podľa neho ako jediná schopná prežiť a vyvíjať sa. Štúrom navrhnutý spisovný jazyk sa po viacerých zmenách stal celonárodným, proces kodifikácie síce trval niekoľko rokov (1843-1850), no už v ich priebehu vznikla národná literatúra, vychádzali noviny i populárna spisba, ba počas revolúcie sa krátky čas používal i ako úradný na našom území.

Slovenské národné noviny s literárnou prílohou *Orol tatranský* (1845-1848) nielen prinášali aktuálne správy z domova i zo sveta, ale aj mapovali sociálnu a hospodársku situáciu obyvateľstva a pomáhali formovať slovenské politické myslenie.

Štúr bol hlavným organizátorom zjednotenia konfesiónálne roztrieštenej inteligencie na pôde spolku *Tatrín* (1844-1847), a tiež jedným z tvorcov politického programu počas jari národov 1848. Aj vďaka nemu sa Slováci prihlásili k revolučným myšlienkam doby: zrušeniu feudálnych poriadkov, demokratizácii politického systému, požiadavkám na všeobecné a rovné volebné právo. Stál na čele prvého ozbrojeného vystúpenia v rokoch 1848/49, ktoré po prvý raz otvorilo otázku štátoprávneho postavenia Slovákov v monarchii.



Ľudovít Štúr

Licenčná zmluva

uzavretá podľa § 40 až 47 zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)

Čl. 1. Zmluvné strany

A/ Autor:
.....
.....
.....
(ďalej len „autor“)
Nie je registrovaným platiteľom DPH

B/ Nadobúdateľ: Národná banka Slovenska
Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
bankové spojenie: Národná banka Slovenska, č. účtu:
IČO: 30844789
DIČ: 2020815654
IČ DPH: SK2020815654
zastúpený:
.....
(ďalej len „nadobúdateľ“)

Čl. 2. Predmet zmluvy

2.1.

Na základe dohody zmluvných strán udeľuje autor touto zmluvou nadobúdateľovi výhradnú licenciu na realizáciu a použitie svojho diela, výtvarného návrhu striebornej zberateľskej mince s nominálnou hodnotou 10 eur, ktorá je venovaná 200. výročiu narodenia Ľudovíta Štúra (ďalej len „dielo“). Strieborné zberateľské mince s nominálnou hodnotou 10 eur budú vydané v roku 2015 pri príležitosti 200. výročia narodenia Ľudovíta Štúra (ďalej len „minca“). Tento súhlas autora zahŕňa právo používať dielo akýmkoľvek spôsobom a na akékoľvek účely, najmä pre prípravu výroby a razenie mincí v mincovni, na ich emitovanie, predaj, na propagačné, zberateľské a publikačné účely, vrátane práva vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely a práva udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám. Prívolenie použiť a šíriť svoje horeuvedené dielo udeľuje autor nadobúdateľovi na časovo neobmedzenú dobu a v neobmedzenom rozsahu.

2.2.

Autor sa zaväzuje spolupracovať pri príprave výroby mincí podľa podmienok nadobúdateľa obsiahnutých v prílohe, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Čl. 3. Autorský honorár

3.1.

Odmena autora za udelenie výhradnej licencie a za súhlas na použitie diela, jeho realizáciu, šírenie diela v rozsahu a za podmienok dohodnutých touto zmluvou a za výtvarnú spoluprácu pri výrobe mincí predstavuje 2 000 €, slovom dvetisíc eur.

3.2.

Z autorskej odmeny bude odpočítaný príspevok do fondu výtvarných umení vo výške 40 €. Zostatok z autorskej odmeny vo výške 1 960 € bude vyplatený autorovi prostredníctvom firmy Ing. Peter Bača – AUVICO, Šintavská 26, 851 05 Bratislava. Nárok na autorskú odmenu vzniká po schválení sériovej razby mincí. Autorská odmena bude autorovi vyplatená do 30 dní po schválení sériovej razby mincí.

Čl. 4. Spoločné a záverečné ustanovenia

4.1.

Autor vyhlasuje, že k dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy, má autorské právo, že je oprávnený nakladať s ním a že nikto iný nemá právo k tomuto dielu, ktoré by bolo v rozpore s právami uvedenými v tejto zmluve.

4.2.

Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia podmienkami nadobúdateľa (príloha), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskym zákonníkom.

4.3.

Nadobúdateľ sa zaväzuje odovzdať autorovi jeden kus mince vo vyhotovení „proof“.

4.4.

Autor dáva nadobúdateľovi súhlas, aby jeho osobné údaje uvedené v tejto zmluve spracúval pre svoje potreby po dobu účinnosti tejto zmluvy a jej úschovy a archivácie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a interných predpisov nadobúdateľa. Tento súhlas možno odvolať pred uplynutím vyššie uvedenej doby len po predchádzajúcom písomnom súhlase nadobúdateľa.

4.5.

Táto zmluva je povinne zverejňovaná zmluva podľa ustanovení § 5a zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov) v spojení s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka. Autor dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy, s výnimkou jeho osobných údajov, a to zverejnenie nadobúdateľom počas trvania jeho povinnosti podľa § 5a ods. 1 a 6 a podľa § 5b zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Tento súhlas možno odvolať len po predchádzajúcom písomnom súhlase nadobúdateľa.

4.6.

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpísania zmluvnými stranami; ak oprávnení zástupcovia

oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle (internetovej stránke) nadobúdateľa (§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1, 6 a 9 zákona o slobodnom prístupe k informáciám).

4.7.

Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve sú platné len v písomnej forme po vzájomnom odsúhlasení zmluvnými stranami.

4.8.

Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch s tým, že autor dostane jedno vyhotovenie a nadobúdateľ dostane tri vyhotovenia.

4.9.

Zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných a nevyhovujúcich podmienok pre niektorú zo zmluvných strán. Súčasne zmluvné strany (každá sama za seba) zhodne vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili a jej obsahu porozumeli, zaväzujú sa ustanovenia tejto zmluvy dobrovoľne plniť a túto zmluvu vlastnoručne podpísali na znak toho, že je určitá a zrozumiteľná a že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

Bratislava dňa

Národná banka Slovenska

Autor

**Podmienky
nadobúdateľa na realizáciu výtvarného diela striebornej zberateľskej mince
s nominálnou hodnotou 10 eur k 200. výročiu narodenia Ľudovíta Štúra**

1.

Autor sa zaväzuje neudelieť tretím osobám súhlas na akékoľvek použitie a šírenie diela uvedeného v čl. 2 bod 2.1. zmluvy. Autor sa zaväzuje, že motív, ktorý použil na dielo na výrobu mince, nepoužije v rovnakej podobe na vytvorenie iných diel.

2.

Pri príprave výroby mince bude autor spolupracovať s nadobúdateľom a s mincovňou. Návrh diela na výrobu mince upraví včas podľa ich požiadaviek a osobne a na vlastné náklady sa zúčastní schvaľovania skúšobného odrazku mince. Schválenie skúšobného odrazku mince písomne potvrdí.

3.

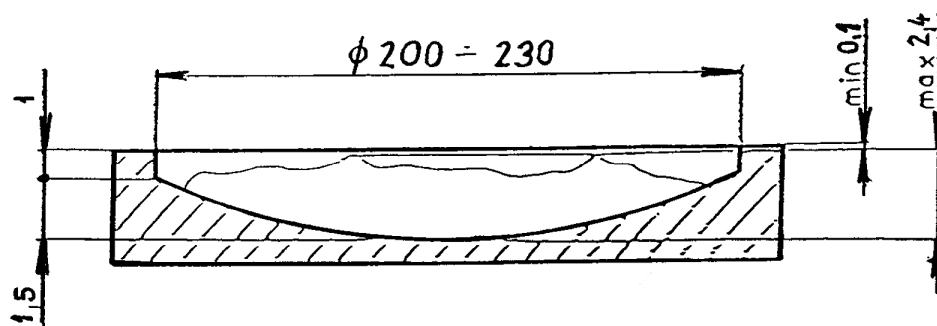
Nadobúdateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že autor odmietne, alebo nebude môcť včas vykonať, či dokončiť požadované úpravy návrhu diela na výrobu mince alebo odmietne účasť na schvaľovaní skúšobného odrazku mince. Ak odmietne autor uskutočniť požadované úpravy, môže nadobúdateľ dať dielo upraviť inému výtvarníkovi, prípadne zadať na realizáciu iné dielo. Ak autor bez vlastného zavinenia nebude môcť požadované úpravy diela uskutočniť včas alebo dokončiť, môže nadobúdateľ dať dielo upraviť inému výtvarníkovi s písomným súhlasom autora; autor má právo takéto úpravy posúdiť a vyjadriť sa k nim, ako aj k osobe výtvarníka, ktorý by mal požadované úpravy realizovať.

4.

Autor udeľuje súhlas na uverejnenie diela v oznámení NBS o vydaní zberateľskej mince.

Obr. č. 1

**Parametre sadrového modelu
striebornej zberateľskej mince v nominálnej hodnote 10 eur**



(údaje sú v mm)